

GUÍA DE ALIMENTOS Y ASISTENCIA



2018

~~HUNGER~~
FREE
NYC

Incluyendo Información Sobre SNAP/Cupones para Alimentos, Alimentos para Niños, Alimentos para Ancianos, Comedores de Beneficiencia, Dispensas de Alimentos, Alimentos de la Granja, y más...

INTRODUCCIÓN

**ESTA GUÍA FUE ELABORADA POR HUNGER
FREE NYC PARA INFORMAR A PERSONAS
NECESITADAS DE LA ASISTENCIA
DISPONIBLE EN SU COMUNIDAD.
ESPERAMOS QUE LE SEA ÚTIL.**

Agradecemos el apoyo financiero de el Concejo de la Ciudad de Nueva York (New York City Council) a través de una subvención administrada por la Administración de los Recursos Humanos (Human Resources Administration) y la Fundación Walmart.

Esta Guía también se encuentra disponible de manera gratuita en formato pdf en nuestro sitio web, www.hungerfreenyc.org/guides.

Para pedir copias adicionales, llame al (646) 350-3833 o envíe un correo electrónico a: guides@hungerfreenyc.org.






Los siguientes códigos postales se incluyen en esta guía: 10001, 10002, 10003, 10004, 10005, 10006, 10007, 10009, 10010, 10011, 10012, 10013, 10014, 10016, 10017, 10018, 10019, 10022, 10036, 10038, 10280.



**HUNGER
FREE
NYC**

50 Broad Street, Suite 1103
New York, NY 10004
(212) 825-0028
www.hungerfreenyc.org

CONTENIDO

	SNAP/Cupones para Alimentos	4
	Alimentos para Niños	8
	Alimentos para Ancianos	11
	Comedores de Beneficencia y Dispensas de Alimentos	12
	Capitación Profesional y Recursos Laborales	21
	Alimentos de la Granja	22
	Mapas	26
	Asistencia Adicional	30
	Números de Emergencia	31



SNAP/CUPONES PARA ALIMENTOS

Los beneficios SNAP (anteriormente conocidos como cupones de alimentos) pueden proveer ayuda financiera al obtener alimentos nutritivos para usted y su familia en tiendas de comida y mercados autorizados. Los beneficios se proveen mediante un crédito mensual en una tarjeta de beneficios, similar a una tarjeta de débito o crédito.

TÉRMINOS

EBT

"Electronic Benefit Transfer" o Transferencia de Beneficios Electrónico. El sistema que el gobierno usa para entregar beneficios.

SNAP




"Supplemental Nutrition Assistance Program" o Programa de Asistencia Suplemental para Nutrición.

¿QUÉ DEBO SABER?

- ➔ **El empleo** no elimina la posibilidad de obtener beneficios SNAP. Usted puede ser elegible si trabaja, pero tiene un ingreso bajo.
- ➔ **El beneficio** promedio es más de \$100 por persona, y \$250 o más para familias. Eso significa que, en promedio, una familia al recibir SNAP obtiene más de \$3,000 en ayuda cada año.
- ➔ **Los mercados de agricultores** muchas veces aceptan SNAP, por lo que usted puede utilizar sus beneficios para comprar productos agrícolas frescos y hasta semillas y plantas para cultivar su propia comida en casa! Una lista de mercados de agricultores que aceptan SNAP se encuentra en la página 22.

¿SOY ELEGIBLE?

La elegibilidad se basa en el tamaño de su hogar además de sus ingresos y sus gastos, entre otros factores. En general es necesario que los ingresos sean menores a una cantidad establecida, pero es posible que hogares con una persona discapacitada, una persona de 60 años o mayor, o con gastos de cuidado de niños u otro dependiente, pueda calificar aunque tengan ingresos mayores.

 PERSONAS EN EL HOGAR	 LIMITE DE INGRESOS MENSUALES BRUTOS ¹	 BENEFICIO MENSUAL MÁXIMO ²
1	\$1,307	\$192
2	\$1,760	\$352
3	\$2,213	\$504
4	\$2,665	\$640
Cada persona adicional	+\$453 (aproximadamente)	+\$144 (aproximadamente)

¹Límites efectivos
1 octubre 2016 -
30 septiembre 2017.

²Límites efectivos
1 octubre 2016 -
30 septiembre 2017.

Si usted tiene ingresos menores a esos límites, sus ahorros no impactan en la elegibilidad. En otras palabras, usted puede ahorrar para su educación o la de sus hijos, para comprar una casa, para la jubilación, y recibir beneficios SNAP.

ELEGIBILIDAD PARA INMIGRANTES

Inmigrantes legales pueden recibir beneficios SNAP si:

- han vivido en el país por 5 años o más; o
- son niños (menores de 18 años).

➔ Inmigrantes ineligibles pueden recibir beneficios SNAP para hijos elegibles, sin importar el estatus de los padres.

➔ Algunas personas que no son ciudadanos, como personas admitidas por razones humanitarias, también pueden ser elegibles.

➔ Recibir SNAP no impacta su estatus migratorio.

CÓMO APLICAR

1

Obtenga ayuda de Hunger Free NYC

Llame a los siguientes números telefónicos para ver si es posible que usted sea elegible. De ser el caso, le ofreceremos una cita en una agencia en su comunidad, donde se le proporcionará ayuda para presentar su aplicación de manera electrónica.

Hunger Free NYC

646 350 1104 y 646 836 9177

2

ACCESSNYC

Puede aplicar en línea en:
www.nyc.gov/accessnyc

3

Oficinas de HRA

Puede aplicar en una oficina de la ciudad:

1 Centro SNAP Waverly

12 W. 14 St., 4o piso, 10011

718 722 8013

Lunes-Viernes 8:30am-6pm, **Sábado** 9am-5pm

También puede llamar al 718 557 1399 para encontrar la oficina más cercana y para recibir información sobre requisitos, indicaciones apropiadas, y el proceso de aplicación.



ALIMENTOS PARA NIÑOS/AS

MADRES, INFANTES & NIÑOS/AS (WIC)

WIC es el programa Women, Infants & Children (Madres, Infantes y Niños/as)

INFORMACIÓN BÁSICA

- ➔ WIC ayuda a mujeres que están embarazadas, amamantando y/o tienen niños menores de 5 años de edad.
- ➔ Usted puede trabajar y recibir WIC.
- ➔ Recibir asistencia pública y/o beneficios SNAP/cupones para alimentos no afecta sus posibilidades de elegibilidad.
- ➔ Los inmigrantes pueden recibir WIC, sin importar su estatus migratorio.

CÓMO APLICAR

Llame al **800 522 5006** o al **877 8-HAMBRE** para encontrar la oficina de WIC más cercana, o visite su oficina local:

2 Mt. Sinai Health System WIC Program- Roosevelt

515 W. 59 St., 2o piso, 10019
212 523 6539

Lunes, Miércoles, Jueves 9am-5pm; **Martes** 9am-7pm; **Viernes** 9am-4pm

3 Bellevue - East Side WIC

462 1 Ave., planta bajo, 10016
212 562 6124

Lunes, Miércoles, Viernes 8:30am-5pm; **Martes, Jueves** 8:30am-6pm; **2o Sábado** 8am-3:30pm con cita previa

4 Bellevue - Chinatown WIC

221 Canal Street, Cuarto 509, 10013
212 274 9655

Lunes 8:45am-5:45pm; **Martes, Miércoles, Jueves, Viernes** 8:45pm-4:15pm; **2o Domingo** 8:30am-3:30pm con cita previa

- 5 Gouverneur Hospital Chinatown WIC**
125 Walker St., 10013
212 226 8375
Lunes-Miércoles 9am-5pm, **Sábado** con cita previa
- 6 William F. Ryan - NENA Community Health Center WIC**
801 Amsterdam Ave., 2o piso, 10025
212 865 0410
Lunes and Jueves 8:30 a.m. - 7:00 p.m. **Martes, Miércoles, Viernes** 8:30 a.m. - 4:30 p.m. (Servicios de los sábados proporcionados en William F. Ryan)
- 7 Gouverneur Hospital WIC**
227 Madison Street, 3er piso, 10002
212 238 7145
Lunes-Viernes 8am-5pm, **Sábado** con cita previa
- 8 New York Presbyterian Lower Manhattan WIC - Chinatown**
244 Grand St, 4to Fl., 10002
646 588 2646
Lunes-Viernes 8am-4pm
- 9 New York Presbyterian Lower Manhattan WIC**
69 Gold St., Lobby Level, 10038
212 312 5831
Lunes-Viernes 8am-5pm

ALIMENTOS EN LA ESCUELA Y DURANTE EL VERANO

SFSP significa el Summer Food Service Program, o el Programa de Alimentos Durante el Verano.

INFORMACIÓN BÁSICA

Desayunos en la escuela son gratis y son disponibles para todos sin importar ingresos y sin aplicación.

➔ Muchos estudiantes en escuelas públicas son elegibles para un almuerzo gratis o de precio reducido. Es posible que una aplicación sea necesaria.

➔ El estatus migratorio no afecta la elegibilidad para alimentos en la escuela.


➔ En junio, julio y agosto, desayuno y almuerzo sin costo están disponibles para los menores de 19 años en escuelas públicas, iglesias, templos, centros de recreo, y centros comunitarios sin necesidad de aplicación o registración.

Visite a www.schoolfoodnyc.org o llame al 311 para mayor información sobre alimentos en la escuela y durante el verano. Para identificar los sitios de alimentos durante el verano más cercanos puede enviar "FOOD" como mensaje de texto al 877-877, llamar al 311, o llamar la Línea Directa Nacional de Hambre al 877 8-HAMBRE.



ALIMENTOS PARA ANCIANOS

ALIMENTOS EN CENTROS PARA ANCIANOS

Muchos centros para ancianos a menudo sirven alimentos para ancianos. Algunos centros ofrecen alimentos gratis, otros piden una pequeña contribución (de \$0.50 hasta unos pocos dólares). La contribución puede ser voluntaria o puede ser requerida. Centros para ancianos y otros sitios con alimentos para ancianos están marcados con  en la sección de Comedores y Despensas.

BUSQUE UN CENTRO PARA ANCIANOS

Llame al 311 con su código postal para encontrar el centro para ancianos más cercano a usted.

EL PROGRAMA MEALS-ON-WHEELS

Si a usted le dificulta salir de su casa y tiene más de 60 años, usted puede recibir alimentos a su domicilio hasta siete días por semana. Sus ingresos no impactan su elegibilidad.

CÓMO APLICAR

Para pedir el servicio de meals-on-wheels, llame a su agencia de manejo de casos.

Para encontrar la agencia apropiada, llame al Departamento del Programa Citymeals-on-Wheels al 212 687 1234 o a la Línea Directa Nacional del Hambre al 877 8-HAMBRE.



COMEDORES DE BENEFICIENCIA



DISPENSAS DE ALIMENTOS

Agencias identificadas como comedores de beneficencia proveen comidas preparadas en las horas indicadas, mientras las identificadas como dispensas de alimentos proveen alimentos para preparar en casa.

Nos esforzamos para mantener esta información actualizada, pero recomendamos llamar antes de ir para confirmar. Algunas agencias piden una referencia, identificación o prueba de dirección - contacte a la agencia directamente, llame a la Línea Directa de Alimentos de Emergencia (866 888 8777), o llame a la Línea Directa Nacional del Hambre (877 8-HAMBRE) para confirmar. Agencias marcados con ● son centros para ancianos y/o proveen alimentos específicamente para ancianos.

MIDTOWN

10019, 10022, 10036, 10018, 10001, 10010, 10016, 10017

10 Grand Central Food Program - 51st & Broadway

Esquinasuroeste

de 51st St. y Broadway, 10019

212 776 2000

Comedor Móvil: Domingo, Lunes, Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, Sábado 7:15pm; Llegue a tiempo - la distribución es móvil.

11 St. Paul's House

335 W. 51st St., 10019

212 265 5433

Comedor Comunitario: Lunes, Miércoles, Viernes 8am - 8:40am;

Dispensa de Alimentos: Martes 10am-11am. Debe vivir entre 10th St. y 89th St. en el lado oeste. Identificación y prueba de dirección requerida para la dispensa.

- 12 Grand Central Food Program (Coalition for the Homeless)**
108 E. 51st St, 10022
212 776 2000
Comedor Móvil: Lunes and Martes: 5:30 PM - 10 PM, **Miércoles:**
5 PM -5:30 PM en St. Bartholomew's Church
- 13 St. Peter's Lutheran Church**
619 Lexington Ave. en 54th St, 10022
212 935 2200
Comedor Comunitario: Martes 7am-8:30am. Abren a las 7am, el
servicio comienza a las 7:15am.
- 14 14. Central Synagogue Programa de Desayuno**
123 E. 55th St, 10022
212 838 5122
Comedor Comunitario: Jueves, Viernes 6am-7:30am. Comida
caliente con almuerzo para llevar.
- 15 15. Momentum Project at St. Peter's Lutheran Church**
619 Lexington Ave. en 54th St., 10022
212 691 8100
Comedor Comunitario: Martes 5:30pm-6:30pm. Los clientes
deben completar la admisión a las 3 p.m.
- 16 16. Crossroads Community Services at St. Bartholomew's
Church**
108 E. 51st Street, 10022
212 378 0229
**Comedor Comunitario: Domingo, Lunes, Martes, Miércoles,
Jueves, Viernes, Sábado** 5:30pm-6:30pm; **Domingo, Lunes,
Miércoles** 7am-8:30am; **Sábado** 9:30am-11am;
Dispensa de Alimentos: Jueves 10am-2pm; Visita a la despensa
1 vez al mes, cita requerida, llame para programar una cita 212-
378-0234
- 17 17. St. Luke's Lutheran Church**
308 W. 46th St., 10036
212 246 3540
Comedor Comunitario: Martes, Jueves 1pm-2pm

18 St. Clements Despensa de Alimentos

423 W. 46th St., 10036

212 246 7277 x22

Despensa de Alimentos: Viernes 4pm-6pm (excepto el primer viernes del mes), **Sábado** (excepto el 1er Sábado) 9:00am-11:30am.

Identificación requerida la primera vez para registrarse.

19 Crossroads Despensa de Alimentos

329 W. 42nd St., 10036

212 246 4732

Despensa de Alimentos: Sábado cada dos semanas 11am-1pm.

Prueba de dirección y ingreso requerido.

20 The Dwelling Place of N.Y., Inc.

409 W. 40th St., 10018

212 564 7887

Comedor Comunitario: Miércoles 5:30pm-6:30pm. Para mujeres mayores de 30 años.

21 Sylvia Rivera Despensa de Alimentos

446 W. 36th St., 10018

212 629 7440

Despensa de Alimentos: Jueves 9am-10am (groceries); **Martes, Miércoles, Jueves, Viernes** 2pm-3pm (snack bags); **Martes-Viernes** 1pm-3pm Para personas con SIDA; **Martes-Viernes 10am-3pm** emergency pantry. Traiga bolsa para llevar alimentos de la despensa.

22 Rauschenbusch Metro Ministries - Metro Baptist Church

410 W. 40th St, 10018

(212) 594-4464

Despensa de Alimentos: Sábado 11am-11:30am (no hay despensa el 5to Sábado del mes).

Visita una vez al mes. Identificación y prueba de dirección para todos los miembros del hogar requerido.

23 Holy Apostles Comedor Comunitario

296 9th Ave., 10001

(212) 924-0167

Comedor Comunitario: Lunes - Viernes: 10:30am - 12:30pm
Oficina de Servicios Sociales abierta durante horas del Comedor Comunitario. Tienen servicios de correo y teléfono, referencias de corte de cabello gratis, artículos de aseo personal, y consejeros.

24 St. Francis of Assisi

135 W. 31st St., 10001

212 736 8500

Comedor Comunitario: Todos los días: 7am-7:30am.

Sandwiches y café, la línea comienza a las 6:30 a.m..

Dispensa de Alimentos: Viernes, Sábado 9am. Tiene que inscribirse llamando 212-471-4246.

25 Gay Men's Health Crisis

446 West 33 Street, 10001

212 367 1000

Dispensa de Alimentos: Martes, Miércoles, Viernes 1pm-4pm,
Jueves 11am-2pm.

Tiene que convertirse en un miembro después de la primera visita - llame 212 367 1057 para programar una cita.

26 St. John's Bread of Life

213 West 31st St., 10001

212 564 9070 x 203

Dispensa de Alimentos: Miércoles 12pm-2:30pm Debe vivir entre 14to St. y 60 St. Identificación y prueba de dirección for todos los miembros del hogar requerido.

27 New Alternatives for Children

37 West 26th Street, 6to piso, 10010

(212) 994-7919

Dispensa de Alimentos: Lunes, Martes 2pm - 5pm

28 Grand Central Neighborhood Social Services Corp

120 E. 32nd St, 10016

212 883 0680 x322

Comedor Comunitario: Todos los días 6am-7am (desayuno), 12pm-1:30pm (almuerzo), 4pm-6pm (cena).

29 Grand Central Food Program - 35th & FDR

35th Street debajo FDR Drive, 10016

212 776 2000

Comedor Móvil: Todos los días 7:15pm

CHELSEA, WEST VILLAGE

10011-10014

● 30 Xavier Mission at the Church of St. Francis Xavier

55 W 15th St., 10011

212 627 2100

Comedor Comunitario: Domingo 12:30pm - 3pm. Personas mayores y discapacitadas se alinean en 15 Street para el Comedor Comunitario, todos otros se alinean en 16th St. (ascensor para aquellos que no pueden navegar escaleras en 15 Street).

Despensa de Alimentos: 2o Sábado 10am-11:30am; Despensa es elección del cliente; solo para residentes de 10001-10003, 10009-10014, 10016. Identificación y prueba de dirección para todos los adultos en el hogar requerido para la despensa.

31 Salvation Army New York Temple

132 W. 14th St., 10011

212 337 7469

Comedor Comunitario: Lunes-Jueves 12pm - 1pm

Despensa de Alimentos: Lunes - Viernes 9:30am - 11am, 1:30pm - 3pm.

Despensa de Alimentos requiere Identificación y prueba de dirección en 10002-10007, 10009-10014, 10038, 10041, 10047, o 10048 para la primera visit. Llame para programar una cita 212-337-7469.

32 St. Peter's Episcopal Church

346 W. 20th St., 10011

212 929 2390

Dispensa de Alimentos: Sábado 10:30am-11:30am. Referencias solicitadas cuando estén disponibles.

33 Hebrew Union College-Jewish Institute of Religion

1 West 4th St., 10012

212 674 5300

Comedor Comunitario: Lunes 5pm-6pm.

Entrada esta en Mercer Street. Durante el año escolar, comida caliente, ropa, artículos de aseo personal, música, y asistencia legal gratuito de estudiantes de derecho de NYU al dentro.

Durante el verano, el servicio es 5pm-5:30pm y está afuera.

34 Grand Central Food Program - Lafayette & Leonard

Lafayette St. y Leonard St., 10013

212 776 2000

Comedor Móvil: Todos los días 7:45pm; Llegue a tiempo - la distribución es móvil.

35 New York City Rescue Mission

90 Lafayette Street, 10013

212 226 6214

Comedor Comunitario: Todos los días 6:30am - 7am, 5:00pm - 6:30pm. ID requerido for pantry. SNAP and Medicaid Enrollment
Lunes, Miércoles 4pm-6pm, Ingesta de refugio durante la noche
Lunes-Domingo 3-5pm. distribución de ropa Martes, Jueves
11am-2pm.

36 Church of St. Joseph in Greenwich Village

371 6th Ave, 10014

212 741 1274

Comedor Comunitario: Sábado 1:00pm-3pm

EAST VILLAGE, LOISAIDA, BARRIO CHINO

1003, 10009, 10002

37 Village Temple Comedor Comunitario

33 East 12th Street, 10003

212 674 2340

Comedor Comunitario: Sábado 9am-4pm

38 St. Joseph House/Catholic Worker

36 East 1st St., 10003

212 254 1640

Comedor Comunitario: Lunes-Viernes 10am-11:30am.

Solo para hombres, ropa Lunes & Viernes 2:30pm-4pm

39 St. George's ComLunes Table

209 East 16th Street, 10003

646 723 4178

Comedor Comunitario: Jueves 12:00pm-12:45pm.

Las puertas abren a las 11:30am.

40 Momentum Project at Middle Collegiate Church

50 E. 7th St., 10003

212 477 0666

Comedor Comunitario: Lunes 11am-1pm, 5:30pm-6:30pm.

Despensa de Alimentos bimensual durante las horas del Comedor Comunitario; llame, o visite <http://www.middlechurch.org/about/calendar> para ver las fechas.

41 Street Life Ministries - Tompkins Square Park

Ave A & 7th Street (Tompkins Square Park), 10009

718 539 2324

Comedor Móvil: Martes 9am - 12pm

42 Chilis on Wheels

Tompkins Square Park (E 9th St and Ave B), 10009

303 618 0528

Comedor Comunitario: Sábado 1pm-3pm.

Productos de cuidado personal disponibles todas las semanas (incluyendo productos de higiene para mujeres). distribución de ropa distribution una vez al mes. Vegano, adecuado para todas las alergias alimentarias.

43 The Father's Heart Ministries

543-545 East 11th Street, 10009

212 375 1765

Comedor Comunitario: Martes 6pm-7pm (para visitantes de KidZone), **Sábado** 10am-11am (excepto 1er Sábado);

Despensa de Alimentos: Martes 6pm-6:30pm (para visitantes de KidZone), **Sábado** 10am-11am (excepto 1er Sábado).

SNAP (food stamps) evaluación de elegibilidad disponible.

Clases de GED y inglés gratis Sábado 10am-11:30am, Martes

6pm-7:30pm; asistencia legal 2o Sábado

44 Trinity Services and Food for the Homeless

602 E 9th St., 10009

212 228 5254

Comedor Comunitario: Lunes-Viernes 11am - 12pm;

Despensa de Alimentos: Lunes-Viernes 12:30pm-1:30pm. ID para todos los miembros del hogar requerido para la despensa.

La despensa es la elección del cliente, visita una vez al mes.

www.safhny.org

45 University Community Social Services

137 East 2nd St., 10009

347 850 2230

Comedor Comunitario: Sábado 9am-11pm, 1-2:30pm.

Despensa de Alimentos: Sábado 1pm-2:30pm

● 46 Grand Coalition of personas mayores-Grand Street Settlement

80 Pitt St, 10002

646 201 4251

Comedor Comunitario: Lunes-Viernes 9am-10 am, 12pm-1pm; solo personas mayores (60+), ID requerido.

47 The Bowery Mission

227 Bowery, 10002

(212) 674-3456

Comedor Comunitario: Todos los días desayuno 8am - 9am, almuerzo 1pm - 2pm, cena 6pm - 7pm.

Despensa de Alimentos: Lunes-Viernes 9am - 11am.

Otros servicios sociales ofrecidos, llame o visite para más detalles.

48 Grand Central Food Program - Bowery Mission

Bowery Mission-Bowery entre Stanton & Rivington, 10002
212 776 2000

Comedor Móvil: Todos los días 8:20PM; Llegue a tiempo - la distribución es móvil.

49 UJC of the East Side

7 Willett St, 10002

Despensa de Alimentos: Lunes-Viernes 9:30am-2pm;

Comedor Comunitario Lunes-Viernes 12pm-1pm, doors open 11:30am. para personas mayores (60+) only. ID requerido.

50 Cabrini Immigrant Services of NYC

139 Henry St., 10002

212 791 4592

Despensa de Alimentos: Martes 9:30am-12:30pm,

Personas que no son miembros tienen que traer prueba de dirección y solo pueden visitar una vez cada dos meses.

DOWNTOWN

10271, 10004-10007

Trinity Church Brown Bag

51 75 Broadway, 10271

212 602 0800

Comedor Comunitario: Domingo 2-2:30pm, **Lunes-Sábado**

12:45pm-1:15pm (Viernes and Sábado at St. Pauls Chapel 209 Broadway) Brown bag meal.



CAPACITACIÓN PROFESIONAL Y RECURSOS LABORALES

Ciertas personas pueden ser obligadas a trabajar, buscar trabajo y/o registrar en un programa de capacitación profesional para recibir los beneficios de SNAP.

EMPLEO & CAPACITACIÓN

Puede visitar los siguientes sitios web para encontrar más información sobre capacitación profesional en toda la ciudad:

www1.nyc.gov/html/sbs/wf1/html/develop/develop.shtml

www1.nyc.gov/site/hra/help/types-training-education.page



DE LA GRANJA

Los neoyorquinos tienen dos opciones para obtener alimentos de la granja: mercados de agricultores y programas de agricultura apoyada por la comunidad, o los "CSA".

Encuentre las fuentes de productos agrícolas frescos abajo!

MERCADOS DE AGRICULTORES

Todos los mercados abajo aceptan EBT/beneficios SNAP (cupones para alimentos).

MIDTOWN

10019, 10022, 10036, 10018, 10001, 10010, 10016, 10017

52 57th Street Greenmarket

W. 57th St. & Ninth Ave. (Balsley Park), 10019

Miércoles, Sábado 8am-5pm, Jun 2-Nov 21 Cerrado 7/4 (Indep).

53 Rockefeller Center Greenmarket

Rockefeller Plaza entre W. 50th St. & W. 51st St, 10112

Miércoles, Jueves, Viernes 8am - 5pm. Fechas por determinar.

Visite <https://www.grownyc.org/greenmarket/ourmarkets>

54 Dag Hammarskjöld Plaza Greenmarket

E. 47th St. & Second Ave, 10017

Miércoles 8am-4pm, todo el año. Cerrado 7/4 (Indep) y 9/26 (Gen Assembly).

55 Down to Earth Hudson Yards Farmers Market - EBT only at the farm stand

Hudson Blvd. East en 34th Street, 10001

Jueves 10am-6pm, May-November

CHELSEA, WEST VILLAGE

10011-10014

56 Chelsea Down to Earth Farmers' Market

23rd St. en 9th Ave., 10011

Sábado 9am-4pm, May-Dec

57 Down to Earth Chelsea Farmers Market
W. 23rd Street fuera de 9th Avenue, 10011
Sábado 9am-4pm, May-December

58 PS 11 Farm Market
W. 21 St. entre 8 Ave. & 9 Ave., 10011
Miércoles 8am-10am, Jun-Nov

59 Abingdon Square Greenmarket
W. 12 St. & 8th Ave., 10014
Sábado 8am-2pm, todo el año

EAST VILLAGE, LOISAIDA, BARRIO CHINO

10003, 10009, 10002

60 Gouverneur Health Youthmarket
227 Madison St, 10002
Jueves 8:30 am - 2:00 pm, Julio 5-Noviembre 15, 2018

61 Union Square Greenmarket
E. 17 St. & Broadway, 10003, 10003
Lunes, Miércoles, Viernes, Sábado 8am-6pm, todo el año.
Abierto Martes 11/20 en vez de 11/23.

62 Stuyvesant Town Greenmarket
14th St. Loop & Ave. A (in the Oval), 10009,
Domingo 9:30am-4pm, Mayo 20-Noviembre 18

63 Tompkins Square Greenmarket
E. 7 St. & Ave. A, 10009, 10009
Domingo 9am-6pm, todo el año.

DOWNTOWN

10271, 10004-10007

64 Tribeca Greenmarket
Greenwich St. & Chambers St., 10007
Miércoles 8am-3pm, **Miércoles:** 6/6 - 11/21; **Sábado** todo el año.
Cerrado 7/4 (Indep).

65 City Hall Greenmarket
Broadway & Chambers St., 10007
Martes, Viernes 8am-4pm, todo el año. Abierto 11/21 en

vez de 11/23. Cerrado 12/25 (Navidad) & 1/1 (día de Año Nuevo).

66 Oculus Place

Church at Fulton Street, en Oculus Plaza Manhattan, 10013

Martes 7am - 7pm 6/5 - 10/30

67 Bowling Green Greenmarket

Broadway & Battery Pl., 10004

Martes, Jueves 8am-5pm. todo el año. Abierto 11/21 en vez de 11/22. Cerrado 12/25 (Navidad) & 1/1 (día de Año Nuevo).

68 Staten Island Ferry/Whitehall Greenmarket

4 South St. (dentro de la terminal), 10004

Martes, Viernes 8am-7pm, todo el año. Cerrado 11/23. Cerrado 12/25 (Navidad) & 1/1 (día de Año Nuevo).

69 Water Street Greenmarket

Water Street y Coenties Slip, 10004

Jueves 8am-6pm, 6/7 - 12/20. Abierto 11/21 en vez de 11/22

PROGRAMAS DE CSA

Miembros en un CSA compran "acciones" o "partes" en la producción de una granja local. En general se paga con anticipación, pero algunos CSA varían sus precios con los ingresos de sus miembros, aceptan beneficios SNAP, y permiten pagos semanales para algunos miembros. Miembros generalmente recogen cajas de productos agrícolas cada semana en un sitio establecido, pero algunos CSAs también ofrecen partes medias, recogidas cada dos semanas.

Inscripciones para los CSA suelen ser entre marzo – mayo, con la primera distribución en junio o julio y la última en octubre o noviembre. Generalmente no se permite inscripción fuera de las fechas establecidas. Algunos CSAs también ofrecen partes limitadas durante el invierno.

Corbin Hill

Múltiples lugares de recogida. Registración hasta martes/miércoles antes de distribución. Posibilidades de pago semanal y pago con SNAP. Distribución semanal en verano, cada dos semanas en invierno. Posibilidad de descuento en precio para personas con ingresos bajos. Visite el sitio web de Corbin Hill, llame o mande un correo electrónico para encontrar un programa de CSA cerca y registrar.

Contacto: info@corbinhillfarm.com, 646 254 2250

Sitio web: www.corbinhillfoodproject.org/new-farm-share/

Just Food

Múltiples lugares de recogida. Datos de registraci3n y aceptaci3n de SNAP varían. Partes del invierno disponible para algunos CSAs. Visite el sitio web de Just Food, llame o mande un correo electrónico para encontrar un programa de CSA cerca. Comuniquese directamente con el CSA para registrar.

Contacto: info@justfood.org, 212 645 9880

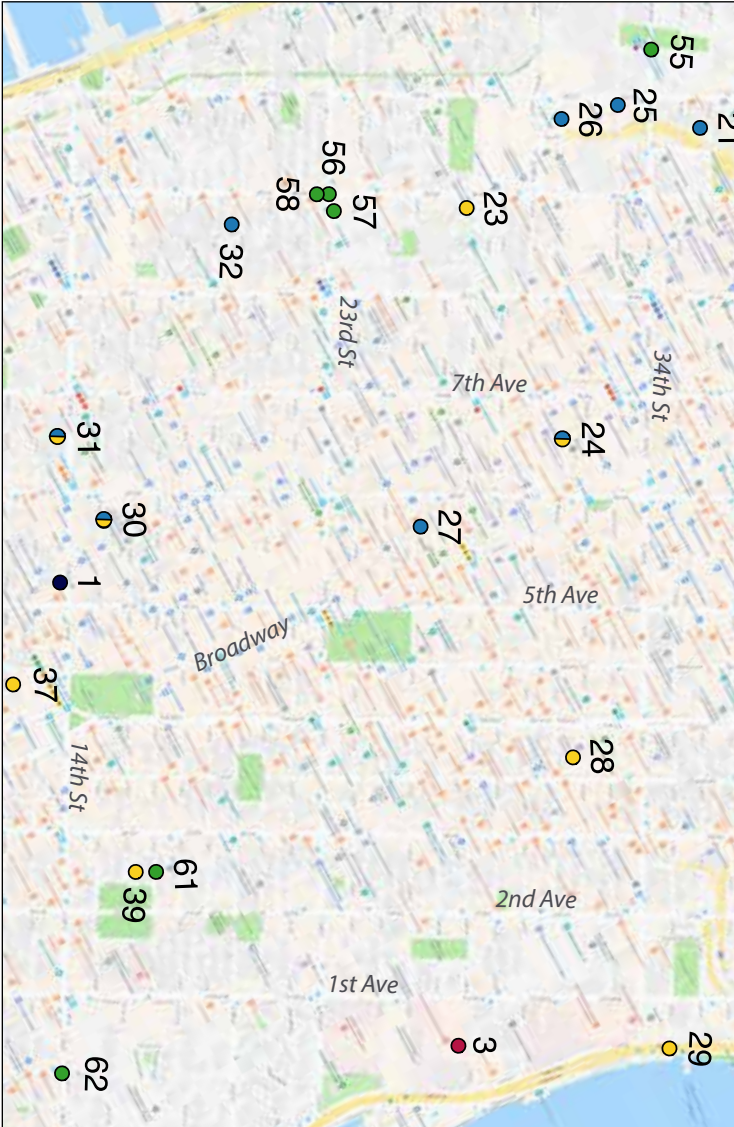
Sitio web: www.justfood.org/csaloc

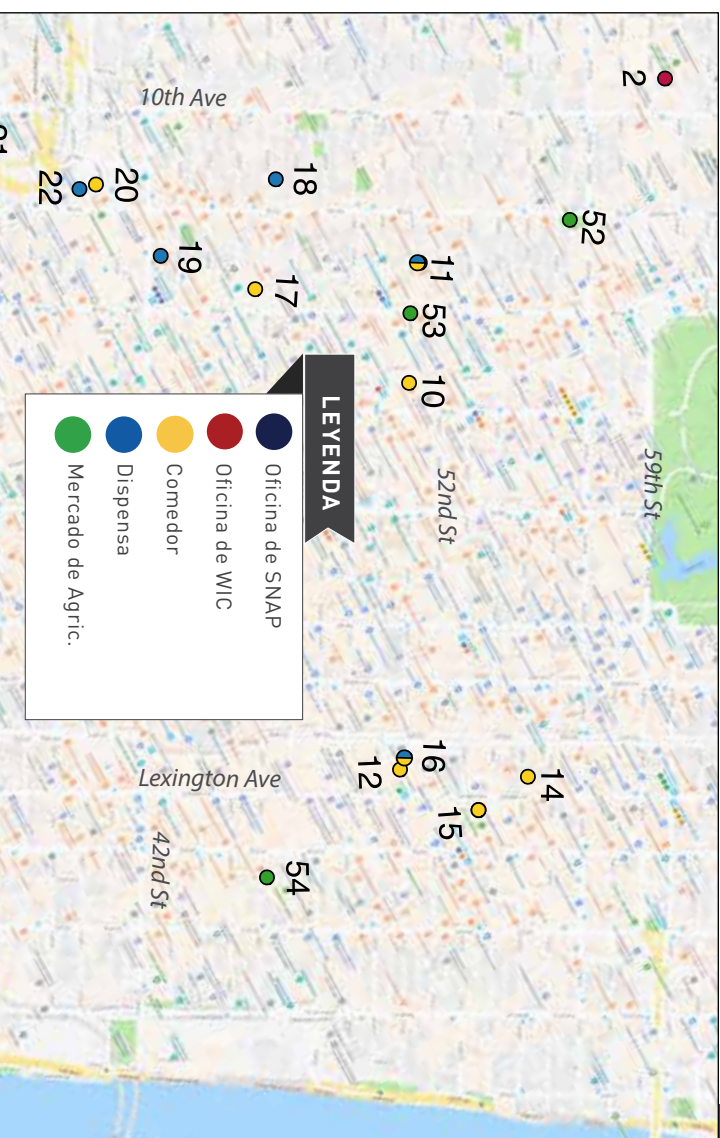
GrowNYC Fresh Food Box

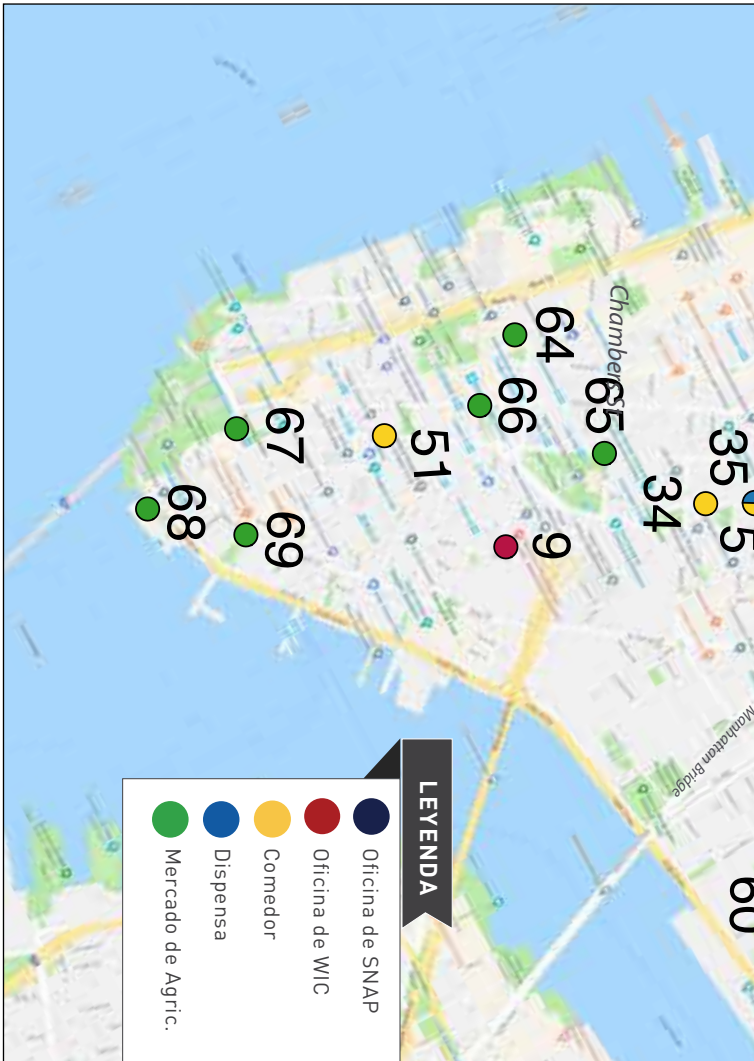
Fresh Food Box es un club de compra al por mayor que permite a las comunidades comprar productos agrícolas frescos a precios reducidos. Desarrollado por Greenmarket Co., el programa de distribución de alimentos local de GrowNYC, Fresh Food Box brinda la calidad y variedad de una participaci3n de Community Supported Agriculture (CSA) con la flexibilidad de comprar por semana en lugar de por temporada. Los clientes pre-ordenan las bolsas con una semana de anticipaci3n en el día designado de distribuci3n, y la próxima semana recogen su participaci3n en la caja de alimentos frescos. A través del poder de las compras colaborativas, los clientes de Fresh Food Box compran por \$ 14-15 lo que costaría \$ 20- \$ 30 en una tienda. Visite el sitio web de Fresh Food Box, llame o envíe un correo electrónico para encontrar un sitio de distribuci3n cerca de usted.

Contacto: ntucker@grownyc.org

Web: <https://www.grownyc.org/greenmarketco/foodbox>

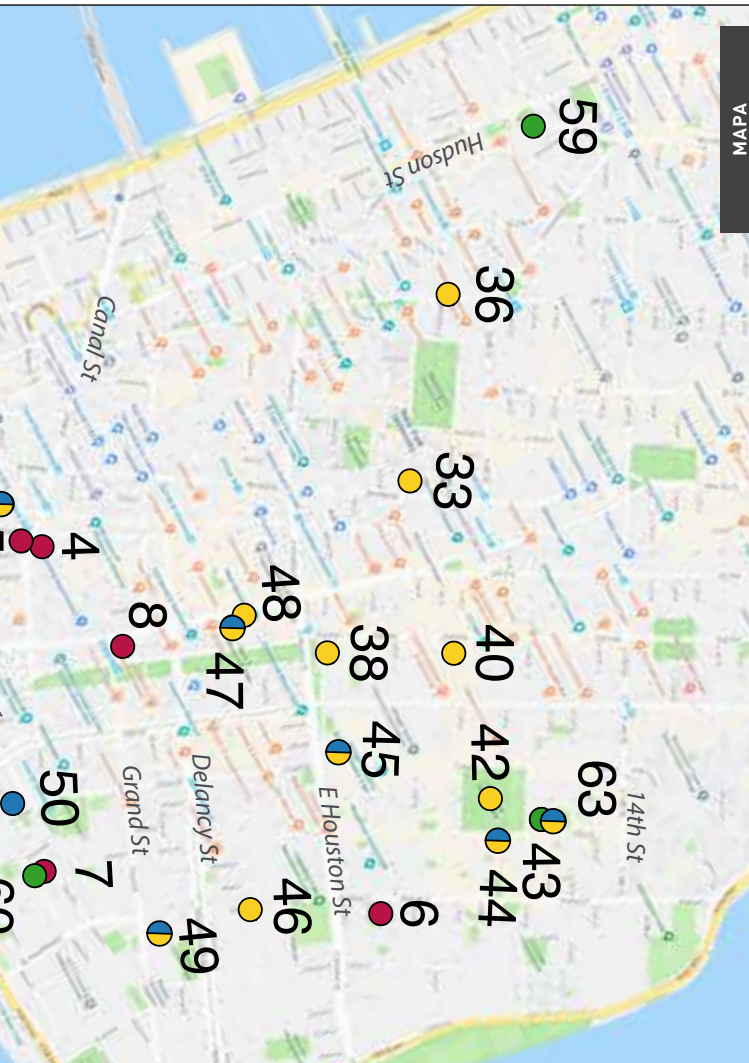






LEYENDA

- Oficina de SNAP
- Oficina de WIC
- Comedor
- Dispensa
- Mercado de Agric.



ASISTENCIA ADICIONAL

Organizaciones en su vecindad que le puedan ayudar con asuntos distintos a la alimentación.

CUIDADO MÉDICO

Bellvue Hospital

462 1 Ave., 10016
212 562 5525

Gouverneur Hospital

227 Madison St., 10002
212 238 5110

New York Presbyterian Lower Manhattan Hospital

170 William St., 10038
212 312 5110

William F. Ryan Chelsea Clinton Community Health Center

645 10 Ave., 10019
212 265 4500

Judson Health Center

34 Spring St., 10012
212 925 5000

Roberto Clemente Health Center

540 E. 13 St., 10009
212 387 7400

SEGURO MÉDICO

Affinity Health System

Información disponible sobre asuntos de seguro médico, incluyendo registración con Medicare, Medicaid y otros programas.

Información General 866 694 9809

88 East Broadway, #142, 10002

ASISTENCIA LEGAL

The City Bar Justice Hotline

212 626 7383

Lun-jue 9am-5pm, **vie** 9am-1pm

Ofrece consultas sobre una variedad de temas legales civiles, pero no puede asistir en encontrar un abogado (no asiste con representación en la corte).

www.ayudalegalny.org

Ofrece información específica y detallada sobre una amplia cantidad de temas legales, incluyendo agencias que posiblemente podrán ayudarle a conseguir un abogado para representación en corte.

TELÉFONOS DE EMERGENCIA

Línea Directa Nacional del Hambre: 877 8-HAMBRE

Línea Directa del Hambre de NYC: 866 888 8777

Policía/Fuego/Ambulancia: 911

Asilo de Emergencia: 311

Línea Directa para Personas Sin Hogares: 800 994 6494

Línea Directa de Inmigración: 212 419 3737, 800 566 7636

Centro de Control de Enfermedades: 800 232 4636

Centro de Control de Envenenamiento: 800 222 1222

Línea Directa de SIDA (español): 800 233 7432

Alcohólicos Anónimos: 212 647 1680

Narcóticos Anónimos: 212 929 6262

Línea Directa Anónima de Jugadores: 855 222 5542

Línea Directa de Violencia Domestica: 212 577 7777,

800 621 4673

Línea Directa de Violación y Asalto Sexual: 212 423 2140,

212 227 3000

Línea Directa de Abuso de Niños/as: 800 342 3720

Línea Directa de Fugitivos: 800 786 2929

Línea Directa de Víctimas de Crimen: 212 577 7777,

800 689 4357























Línea Directa de Suicidio: 800 273 8255

Línea Directa Nacional de Crisis: 800 999 9999

Créditos: Los iconos utilizados en esta guía fueron adaptadas de la colección The Noun Project. Datos de mapas © colaboradores de OpenStreetMap.

TABLA DE SERVICIOS DISPONIBLES

Vea abajo cuales programas están disponibles para usted y su familia.

PERSONAS CON NIÑOS/AS				
PERSONAS SIN NIÑOS/AS				
PERSONAS ANCIANAS				
PERSONAS SIN HOGAR				
INMIGRANTES LEGALES				
INMIGRANTES INDOCUMENTADOS				



Beneficios de SNAP/
Cupones Para Alimentos



Comidas en comedores



Alimentos en despensas



Paquetes de WIC
Desayuno y almuerzo en las escuelas
Alimentos de Verano para niños/as



Alimentos en centros de ancianos
Alimentos repartidos a su hogar

~~HUNGER~~
FREE
NYC